

# Panasonic®

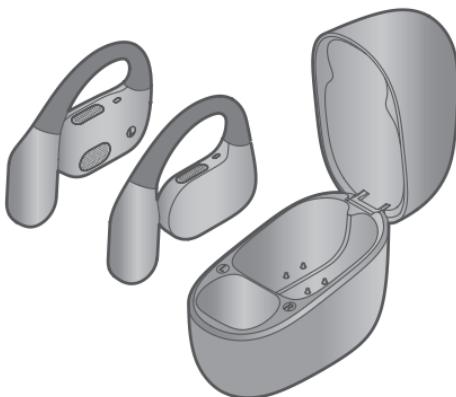
## Istruzioni per l'uso

---

### Cuffie stereo senza fili digitali

Modello n.

**RB-F10**



**Grazie per aver acquistato un prodotto Panasonic.**

Leggere queste istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'unità e conservarle per poter consultarle in futuro.

## **Sommario**

---

### **Prima dell'uso**

Accessori .....	3
(Importanti) Informazioni sull'impermeabilità .....	3
Carica .....	4
Come indossare gli auricolari .....	5
Nomi delle parti .....	6
Accensione e spegnimento degli auricolari .....	7
Collegamento a un dispositivo Bluetooth® .....	7

### **Funzionamento**

Ascolto di musica .....	10
Telefonate .....	10
Attivazione delle funzioni vocali .....	11
Uso dei sensori touch .....	11

### **Altro**

Ripristino delle impostazioni di fabbrica .....	13
Aggiornamenti firmware .....	13
Risoluzione dei problemi .....	13
Dati tecnici .....	15
Pulizia dell'unità .....	18

#### Termini usati in questo documento

- Le immagini relative ai prodotti possono differire rispetto ai prodotti effettivi.

## Accessori

### 1 x cavo di ricarica USB

(Connettore di ingresso: USB tipo A, connettore di uscita: USB tipo C)

## (Importanti) Informazioni sull'impermeabilità

### Precauzioni per l'uso in luoghi dove l'unità può bagnarsi (da spruzzi, pioggia, ecc.)

Osservare le seguenti precauzioni. L'utilizzo non corretto può causare malfunzionamento.

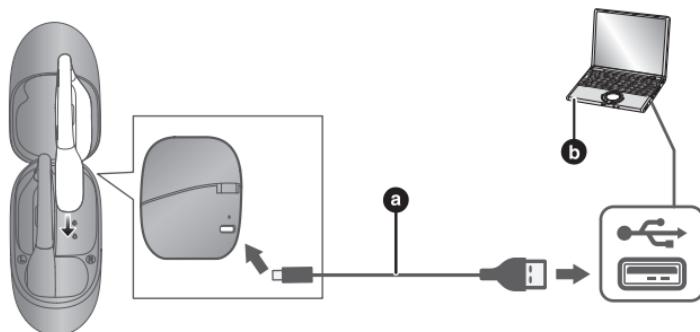
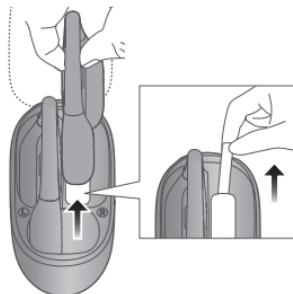
- Non caricare la base di carica o gli auricolari con le mani bagnate o mentre sono ancora presenti gocce d'acqua su questa unità (auricolari o base di carica).
- Non usare il cavo di carica USB.
- Non usare acqua insaponata o detergenti. Non immergere in acqua.
- Se gocce d'acqua penetrano nell'unità in climi freddi, strofinare con un panno morbido asciutto.
- Se dell'acqua penetra negli auricolari, strofinare con un panno morbido asciutto.
  - Il volume dell'audio può diminuire o l'audio può risultare distorto.
  - Se ci sono gocce d'acqua rimaste negli altoparlanti, potresti sentire il suono a volume ridotto o potresti non sentire nulla. Se è così, liberati delle gocce d'acqua dagli auricolari.

Se l'acqua penetra negli auricolari o nella base di carica, interrompere l'utilizzo e consultare il proprio rivenditore. I malfunzionamenti risultanti da un utilizzo non corretto da parte del cliente non sono coperti dalla garanzia.

### Carica

La batteria ricaricabile (installata nell'unità) inizialmente non è carica. Caricare la batteria prima di utilizzare questa unità.

**Prima dell'uso iniziale:** Rimuovere il foglio isolante prima di eseguire la carica.



**a:** Cavo di ricarica USB (in dotazione)

**b:** Fonte di alimentazione elettrica (ad es. PC)

- 1** **Usare il cavo di ricarica USB (in dotazione) per collegare la base di carica a una fonte di alimentazione elettrica 5,0 V (500 mA o superiore).**
  - La base di carica inizia a caricare:
    - Batteria completamente carica: L'indicatore di stato si accende in rosso.
    - Batteria in carica: L'indicatore di stato lampeggi in rosso.
  - Controllare la direzione dei terminali del cavo di ricarica USB e inserirlo/disinserirlo diritto tenendolo dalla spina. (Inserendolo in obliquo o nella direzione errata, si rischiano malfunzionamenti dovuti alla deformazione dei terminali.)
- 2** **Posizionare gli auricolari nella base di carica.**
  - Verificare il lato L e il lato R degli auricolari e inserirli nella base di carica.
  - **Tempo di carica (il tempo necessario per caricare completamente le batterie scariche)**

Auricolari	Circa 2,5 ore
Base di carica	Circa 2,5 ore
Auricolari con base di carica	Circa 2,5 ore

**Nota:**

- Non usare un cavo di ricarica USB diverso da quello in dotazione. Farlo può causare malfunzionamento.
- La carica potrebbe non essere eseguita o interrompersi se il computer è o passa in modalità di standby o sospensione.

**Notifica del livello di carica della batteria (cavo di ricarica USB non collegato)**

Quando si posizionano gli auricolari nella base di carica, l'indicatore di stato mostra la carica residua della batteria degli auricolari e della base di carica.

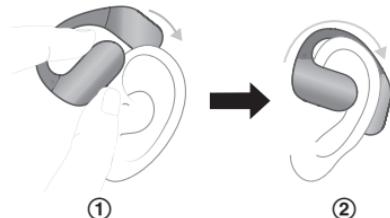
Base di carica	Indicatore di stato	Stato di carica
Luci spente		Le batterie degli auricolari sono completamente cariche.
Bianco*1		Le batterie degli auricolari sono in carica.
Bianco (lampeggiante)*2		La batteria della base di carica è scarica.

\*1 Quando si rimuovono gli auricolari dalla base di carica, l'indicatore di stato si accende per circa 13 secondi.

\*2 L'indicatore di stato lampeggia, le batterie degli auricolari non sono cariche. Caricare l'unità (pagina 4).

**Nota:**

- Se l'indicatore di stato resta spento anche dopo aver posizionato gli auricolari nella base di carica, gli auricolari non possono essere accesi rimuovendo gli auricolari. Quando si usano gli auricolari, accendere gli auricolari manualmente (pagina 7).

**Come indossare gli auricolari**

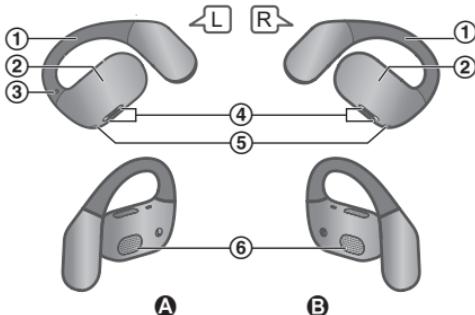
**1 Verificare l'orientamento L (sinistra) e R (destra) degli auricolari.**

**2 Indossare bene gli auricolari ruotandoli poche volte.**

- Verificare che gli auricolari non cadano dalle orecchie dopo averli indossati.
- L'auricolare sinistro ha un punto in rilievo che indica il lato L.

### Nomi delle parti

#### Unità principale (auricolari)

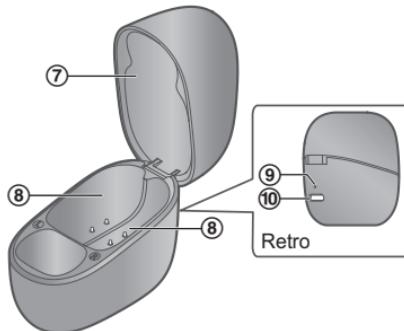


**A** Auricolare lato L (sinistro)

**B** Auricolare lato R (destro)

- ① Ganci per le orecchie
- ② Sensore touch
  - Toccondoli è possibile eseguire svariate operazioni. (pagina 11, "Uso dei sensori touch")
- ③ Punto in rilievo che indica il lato L
- ④ Contatti di carica
- ⑤ Microfoni
- ⑥ Altoparlanti

#### Unità principale (base di carica)



⑦ Coperchio della base di carica

⑧ Slot di ricarica

⑨ Indicatore di stato

⑩ Terminale di carica

- Collegare il cavo di ricarica USB (in dotazione) a questo terminale quando si esegue la carica. (pagina 4, "Carica")

## Accensione e spegnimento degli auricolari



### ■ Accendere gli auricolari

Rimuovere entrambi gli auricolari dalla base di carica.

### ■ Spegnere gli auricolari

Posizionare gli auricolari nella base di carica.

### ■ Accendere e spegnere gli auricolari manualmente

Per accendere: Tocca e tieni premuto il sensore tattile L per circa 3 secondi per attivare il lato sinistro, o il sensore tattile R per il lato destro.

Spegnere: Tenere premuto il sensore touch (L o R) per circa 5 secondi dopo aver disabilitato la connessione Bluetooth® dal dispositivo.

### ■ Spegnimento automatico

Se gli auricolari non restano collegati al dispositivo per 5 minuti consecutivi, gli auricolari si spengono automaticamente.

## Collegamento a un dispositivo Bluetooth®

### Operazioni preliminari

- Posizionare gli auricolari nella base di carica.
- Posizionare il dispositivo Bluetooth® entro una distanza di circa 1 m dall'unità.
- Controllare il funzionamento del dispositivo con le rispettive istruzioni per l'uso secondo necessità.

### Collegamento associando (registrando) le tue cuffie con un dispositivo Bluetooth® per la prima volta

#### Importante:

- A seconda del dispositivo Bluetooth® collegato, il volume di riproduzione potrebbe essere alto. Controllare l'impostazione del volume del dispositivo Bluetooth® prima di avviare la riproduzione.

#### 1 Mettere entrambi gli auricolari (L e R) nella base di carica e caricarli.

- 2 Togliere entrambi gli auricolari (L e R) dalla base di carica e indossarli.**
  - Gli auricolari entreranno automaticamente nella modalità di abbinamento con il messaggio "Pairing" (Accoppiamento).
- 3 Accendere il dispositivo Bluetooth® e abilitare la funzione Bluetooth®.**
- 4 Dal menu Bluetooth® del dispositivo Bluetooth®, selezionare il nome del dispositivo "Panasonic RB-F10".**



- 5 Verificare che gli auricolari e il dispositivo Bluetooth® siano collegati.**

---

### Come abbinare dispositivi aggiuntivi

È possibile abbinare un massimo di 10 dispositivi Bluetooth®.

#### ■ Per abbinare il 2º dispositivo e i successivi

- 1 Mettere entrambi gli auricolari (L e R) nella base di carica e caricarli.**
- 2 Togliere entrambi gli auricolari (L e R) dalla base di carica e indossarli.**
- 3 Tocca e tieni premuti entrambi i sensori tattili (L e R) per circa 5 secondi.**
  - NON ESEGUIRE L'ABBINAMENTO dalle impostazioni Bluetooth® del dispositivo.
  - Gli auricolari si disconnetteranno automaticamente dai dispositivi accoppiati e passeranno in modalità di accoppiamento annunciando "Disconnected" (Disconnesso) e poi "Pairing" (Accoppiamento).
- 4 Accendere il dispositivo Bluetooth® e abilitare la funzione Bluetooth® sul dispositivo successivo che si desidera abbinare.**
- 5 Dal menu Bluetooth® del dispositivo Bluetooth®, selezionare il nome del dispositivo "Panasonic RB-F10".**
- 6 Verificare che gli auricolari e il dispositivo Bluetooth® siano collegati.**

#### ■ Per stabilire la connessione multi-point

L'unità può collegarsi a massimo 2 dispositivi Bluetooth® contemporaneamente.

- 1 Per utilizzare questa funzione, continua dal passo 6, "Per abbinare il 2º dispositivo e i successivi" (pagina 8).**
- 2 Riconnetti dal primo dispositivo Bluetooth®.**

#### Nota:

- Questa unità ricorda l'ultimo dispositivo che è stato collegato. L'unità potrebbe collegarsi automaticamente dopo aver acceso l'unità.
- L'unità si spegnerà automaticamente se è in modalità di accoppiamento e non è connessa a un dispositivo per 5 minuti. Per riaccenderla, fai riferimento a "Accensione e spegnimento degli auricolari" (pagina 7) e poi effettua nuovamente l'accoppiamento in "Come abbinare dispositivi aggiuntivi" (pagina 8).

- Quando si abbina un dispositivo dopo che è stato superato il numero massimo, i dispositivi precedenti vengono sovrascritti. Per usare nuovamente i dispositivi sovrascritti, effettuare nuovamente l'abbinamento.
- Per informazioni sull'uso di dispositivi Bluetooth®, vedere i manuali dei dispositivi Bluetooth®.

### Ascolto di musica

Se il dispositivo Bluetooth® supporta i profili Bluetooth® "A2DP" e "AVRCP", è possibile riprodurre musica con le operazioni di controllo remoto disponibili sull'unità.

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile): Trasmette l'audio all'unità.
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile): Consente il controllo remoto del dispositivo con l'unità.

#### 1 Collegare il dispositivo Bluetooth® e l'unità. (pagina 7, "Collegamento a un dispositivo Bluetooth®")

#### 2 Selezionare e riprodurre musica o video sul dispositivo Bluetooth®.

- Gli auricolari dell'unità trasmetteranno la musica o l'audio del video in riproduzione.
- Per le procedure operative durante la riproduzione musicale. (pagina 11, "Uso dei sensori touch")
- L'autonomia potrebbe ridursi a seconda delle condizioni d'uso.

#### Nota:

- L'unità potrebbe disperdere il suono a seconda del livello di volume.
- Se si aumenta il volume a un livello prossimo a quello massimo, la musica potrebbe sentirsi distorta. Diminuire il volume fino a eliminare la distorsione.
- Quando si utilizza una connessione multipunto, se inizi a riprodurre musica su un dispositivo mentre un altro dispositivo sta già riproducendo, potresti riscontrare ritardi nel passaggio audio o potrebbe non cambiare correttamente. Per risolvere questo, ti preghiamo di mettere in pausa la musica sull'altro dispositivo e riprodurre musica solo sul dispositivo che desideri ascoltare.

---

### Telefonate

Con i telefoni Bluetooth® (cellulari o smartphone) che supportano il profilo Bluetooth® "HFP", è possibile utilizzare l'unità per le telefonate.

- HFP (profilo vivavoce):

Questo profilo consente comunicazioni in entrata e in uscita.

(Questa unità non è dotata di una funzione che consente di effettuare telefonate senza l'ausilio di un telefono Bluetooth®.)

#### 1 Collegare il dispositivo Bluetooth® e l'unità. (pagina 7, "Collegamento a un dispositivo Bluetooth®")

#### 2 Sfiorare una volta un sensore touch (L o R) sull'auricolare per rispondere a una chiamata in arrivo.

- Durante una chiamata in arrivo, la suoneria verrà riprodotta dall'unità.
- Per rifiutare una telefonata, tenere premuto un sensore touch (L o R) per circa 2 secondi.

#### 3 Iniziare a parlare.

#### 4 Tenere premuto uno dei sensori touch (L o R) degli auricolari per circa 2 secondi per terminare la telefonata.

## Attivazione delle funzioni vocali

È possibile usare un sensore touch sull'auricolare per attivare le funzioni voce (Siri, Google Assistant, ecc.) sul proprio smartphone o dispositivo simile.

- 1 Collegare il dispositivo Bluetooth® e l'unità. (pagina 7, "Collegamento a un dispositivo Bluetooth®")
- 2 Tenere premuto il sensore touch L per circa 2 secondi per attivare la funzione voce.
  - La funzione assistente vocale sul dispositivo Bluetooth® si attiva.

**Nota:**

- Per ulteriori informazioni sui comandi delle funzioni vocali, vedere le istruzioni per l'uso del dispositivo Bluetooth®.
- A seconda dello smartphone, ecc., e delle specifiche, la funzione voce potrebbe non funzionare.

## Uso dei sensori touch

Funzione	Sensore touch (L)	Sensore touch (R)
<b>Ascolto di musica</b>		
Riproduzione/pausa	Sfiorare una volta	
Avanti di un brano	–	Sfiorare rapidamente 2 volte
Indietro di un brano	–	Sfiorare rapidamente 3 volte
Aumentare il volume	Sfiorare rapidamente 3 volte	–
Abbassare il volume	Sfiorare rapidamente 2 volte	–
<b>Telefonate</b>		
Ricezione di una telefonata	Sfiorare una volta mentre si riceve la chiamata	
Chiusura di una telefonata	Tenere premuto per circa 2 secondi durante una telefonata	
Rifiuto di una telefonata	Tenere premuto per circa 2 secondi mentre si riceve la chiamata	
Aumentare il volume	Sfiorare rapidamente 3 volte	–
Abbassare il volume	Sfiorare rapidamente 2 volte	–
<b>Avvio dell'assistente vocale</b>	Tenere premuto per circa 2 secondi.	–
<b>Accensione</b>	Tenere premuto per circa 3 secondi.	Tenere premuto per circa 3 secondi.
<b>Spegnimento</b>	Tenere premuto per circa 5 secondi nello stato scollegato	

**Nota:**

- È possibile usare anche un solo auricolare per volta. (pagina 12, "Utilizzo di un solo auricolare")
- A seconda dei dispositivi connessi, dei sistemi operativi e delle applicazioni, alcune funzioni potrebbero non rispondere o potrebbero funzionare in modo diverso rispetto a quanto descritto sopra quando si utilizzano i sensori tattili sulle cuffie. Si prega di controllare lo stato dei dispositivi connessi e di eseguire eventuali operazioni necessarie sui dispositivi connessi.
- Quando si raggiunge il livello massimo o minimo del volume, verrà riprodotto un segnale acustico.

### Utilizzo di un solo auricolare

Abbinando (registrando) questa unità, è possibile usare anche un solo auricolare in modo indipendente. Ad esempio, se si estrae solo l'auricolare lato R e si lascia l'auricolare lato L nella base di carica, l'auricolare lato R si collegherà allo smartphone. In questo modo è possibile ascoltare musica o fare una chiamata con un auricolare mentre si carica l'altro. L'audio sarà mono.

- Quando si usa un solo auricolare, estraendo l'altro auricolare dalla base di carica, gli auricolari si collegheranno tra loro automaticamente ed il funzionamento passerà ad entrambi gli auricolari. L'audio sarà stereo.
- Durante l'ascolto di musica, l'operazione "Avanti di un brano" e "Indietro di un brano" non è disponibile se si usa l'auricolare lato L mentre l'auricolare lato R è in carica.
- Durante l'ascolto di musica, l'operazione "Aumentare il volume" e "Abbassare il volume" non è disponibile se si usa l'auricolare lato R mentre l'auricolare lato L è in carica.

## Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Se si desidera eliminare le informazioni di abbinamento del dispositivo, ecc., registrate negli auricolari, è possibile ripristinare gli auricolari alle impostazioni di fabbrica (impostazioni originali all'acquisto).

### Importante:

- Caricare gli auricolari prima di ripristinare gli auricolari alle impostazioni di fabbrica.

### 1 Rimuovere entrambi gli auricolari (L e R) dalla base di carica.

### 2 Sfiorare rapidamente 7 volte il sensore touch (L o R) nello stato scollegato.

- Completata la reimpostazione, l'unità emette un segnale acustico.

### Nota:

- Per riabbinare gli auricolari con un dispositivo Bluetooth®, eliminare le informazioni registrate (nome dispositivo: "Panasonic RB-F10") sul dispositivo, quindi abbinare nuovamente gli auricolari con il dispositivo Bluetooth® (pagina 7).

## Aggiornamenti firmware

Se è necessario aggiornare il firmware dell'unità, ne daremo comunicazione sul sito Web indicato di seguito.  
<https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html#headphone>

## Risoluzione dei problemi

Prima di richiedere assistenza, effettuare i seguenti controlli. In caso di dubbi su alcuni controlli o nel caso in cui le soluzioni indicate non risolvano il problema, rivolgersi al proprio rivenditore per le istruzioni.

### Non si collega al dispositivo Bluetooth®.

- È possibile abbinare un massimo di 10 dispositivi Bluetooth®. Quando si abbina un dispositivo dopo che è stato superato il numero massimo, i dispositivi precedenti vengono sovrascritti. Per usare nuovamente i dispositivi sovrascritti, effettuare nuovamente l'abbinamento.
- Dimentica o disassocia questa unità dal menu Bluetooth® sul dispositivo Bluetooth®, quindi accoppiala di nuovo (pagina 8).

### Le batterie sinistra e destra si scaricano in modo disomogeneo.

- Potrebbero esserci differenze tra sinistra e destra dovute al segnale e alle condizioni d'uso.

### Impossibile caricare l'unità.

- Accertarsi di caricare ad una temperatura ambiente tra 10 °C e 35 °C.  
 In questo caso, gli auricolari non si caricano anche se:
  - il cavo di ricarica USB è collegato alla base di carica e l'indicatore di stato si spegne.
  - il cavo di ricarica USB non è collegato alla base di carica, gli auricolari sono inseriti e l'indicatore di stato si accende in bianco.
- Rimettere le cuffie nella base nel caso in cui le cuffie non si stiano caricando.
- L'unità è già carica? Se l'unità è completamente carica, l'indicatore di stato si accenderà in rosso immediatamente.

## Altro

---

- Se l'indicatore di stato non si accende anche dopo aver posizionato gli auricolari nella base di carica, significa che la batteria della base di carica è completamente scarica. Caricare prima la base di carica.
- Il cavo di ricarica USB è collegato saldamente al terminale USB del computer?
- Gli auricolari sono stati posizionati correttamente nella base di carica? (pagina 4)
- Accertarsi che il computer sia acceso e non sia in modalità di standby o sospensione.  
La porta USB correntemente in uso funziona correttamente? Se il computer è dotato di altre porte USB, disinserire il connettore dalla porta corrente e inserirlo in una delle altre porte.
- Se le misure sopra indicate non sono applicabili, disinserire e reinserire il cavo di ricarica USB.
- Se il tempo di carica e l'autonomia diminuiscono, è possibile che le batterie degli auricolari e della base di carica si stiano scaricando.

---

### Impossibile usare gli auricolari.

- Provare a spegnere e riaccendere (pagina 7).
- Si prega di ripristinare le impostazioni di fabbrica (pagina 13).

---

### Gli auricolari non si accendono automaticamente.

- Tenere premuto il sensore touch per circa 3 secondi, accendere gli auricolari manualmente (pagina 7).

---

### Audio assente.

- Accertarsi che gli auricolari e il dispositivo Bluetooth® siano collegati correttamente.
- Controllare se la musica è in riproduzione sul dispositivo Bluetooth®.
- Accertarsi che gli auricolari siano accesi.
- Abbinare e collegare di nuovo il dispositivo Bluetooth® e gli auricolari (pagina 8).
- Controllare se il dispositivo Bluetooth® supporta il profilo "A2DP". Per informazioni sui profili, vedere "Ascolto di musica" (pagina 10). Vedere anche il manuale d'uso del dispositivo Bluetooth®.

---

### Volume basso.

- Aumentare il volume sul dispositivo Bluetooth®, non solo sugli auricolari.

---

### Interruzione dell'audio dal dispositivo. / Rumore eccessivo. / Qualità audio scarsa.

- L'audio potrebbe interrompersi se i segnali vengono bloccati. Non coprire completamente gli auricolari con il palmo della mano, ecc.
- Il dispositivo potrebbe essere al di fuori del raggio di comunicazione di 10 m. Spostare il dispositivo più vicino agli auricolari.
- Eliminare qualsiasi ostacolo tra gli auricolari e il dispositivo.
- Spegnere qualsiasi dispositivo LAN wireless che non sia in uso.

---

### La voce dall'altro capo della chiamata si sente poco.

- Aumentare il volume sul dispositivo Bluetooth®, non solo sugli auricolari.

---

### Impossibile effettuare telefonate.

- Controllare se il dispositivo Bluetooth® supporta il profilo "HFP". Per informazioni sui profili, vedere "Ascolto di musica" (pagina 10) e "Telefonate" (pagina 10). Vedere anche il manuale d'uso del telefono Bluetooth®.
- Controllare le impostazioni audio del telefono Bluetooth® e, se l'impostazione non consente la comunicazione con questa unità, modificare l'impostazione (pagina 7).

## Dati tecnici

### ■ Generale

Alimentazione (Base di carica)	CC 5 V, 500 mA
Batteria interna	Auricolari: 3,8 V, Litio-polimero 68 mAh Base di carica: 3,7 V, Litio-polimero 500 mAh
Autonomia* <sup>1</sup> (auricolari)	Circa 7,0 ore (AAC) Circa 7,0 ore (SBC)
Autonomia* <sup>1</sup> (Auricolari con base di ricarica)	Circa 25,0 ore (AAC) Circa 25,0 ore (SBC)
Autonomia con carica veloce* <sup>1</sup> (auricolari)	15 min. di carica, circa 60 min. (ACC)
Tempo di carica* <sup>2</sup> (25 °C)	Auricolari: Circa 2,5 ore Base di carica: Circa 2,5 ore Auricolari con base di ricarica: Circa 2,5 ore
Intervallo temperatura in carica	Da 10 °C a 35 °C
Temperatura di esercizio	da 0 °C a 40 °C
Umidità di esercizio	Umidità relativa da 35 % a 80 % (senza condensa)
Peso	Auricolare: Circa 8,7 g (solo un lato: L e R sono uguali) Base di carica: Circa 36,0 g

\*1 Può ridursi a seconda delle condizioni operative.

\*2 Tempo necessario per caricare completamente le batterie scariche.

### ■ Sezione Bluetooth®

Specifiche di sistema Bluetooth®	Ver. 5.4
Classificazione delle apparecchiature wireless	Classe 2
Potenza massima RF (e.i.r.p)	4 dBm
Banda di frequenza	Da 2402 MHz a 2480 MHz
Profili supportati	A2DP, AVRCP, HFP
Codec supportati	SBC, AAC
Distanza operativa	Fino a 10 m

### ■ Sezione auricolari

Driver	17 mm x 12 mm
--------	---------------

## Altro

Microfono	Mono
-----------	------

### ■ Sezione base di carica

Terminale di carica	Forma USB Type-C
---------------------	------------------

### ■ Sezione accessori

Cavo di carica USB (Spina di ingresso: USB tipo A, spina di uscita: USB tipo C)	Circa 0,2 m
---	-------------

- Dati tecnici soggetti a modifiche senza preavviso.

## Marchi registrati

- Il marchio denominativo Bluetooth® e i loghi sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Panasonic Holdings Corporation è concesso in licenza. Altri marchi e nomi di marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari.
- Siri è un marchio di Apple Inc., registrato in USA ed in altri paesi.
- Google Assistant è un marchio registrato di Google LLC.
- Altri nomi di sistemi e di prodotti che appaiono in questo documento sono in generale i marchi registrati o i marchi delle rispettive aziende sviluppatorie. Si noti che il simbolo ™ e ® non compaiono in questo documento.

Questo prodotto incorpora software open source diverso da quello fornito in licenza in base a GPL V2.0 e/o LGPL V2.1. Il software specificato sopra viene distribuito ritenendo che possa essere utile, ma SENZA ALCUNA GARANZIA, compresa la garanzia implicita di COMMERCIALITÀ o di IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE. Fare riferimento ai relativi termini e condizioni dettagliate riportate nella seguente pagina web.

<https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html>

## Informazioni su Bluetooth®

Panasonic non è responsabile per la compromissione di dati e/o informazioni durante una trasmissione wireless.

Banda di frequenza utilizzata: 2,4 GHz

## Certificazione di questa unità

- Questa unità rispetta le limitazioni di frequenza e ha ottenuto la certificazione in base alla normativa sulle radiofrequenze. Non è quindi necessaria una concessione per l'uso di reti wireless.
- In alcuni paesi la legge punisce le seguenti azioni:
  - Disassemblaggio/modifica dell'unità.
  - Rimozione delle indicazioni delle specifiche.

## Restrizioni d'uso

- Non si garantisce la trasmissione wireless e/o l'utilizzo con tutti i dispositivi provvisti di tecnologia Bluetooth®.
- Tutti i dispositivi devono rispettare gli standard di Bluetooth SIG, Inc.
- A seconda delle specifiche e delle impostazioni di un dispositivo, questo potrebbe non essere in grado di collegarsi o alcune operazioni potrebbero essere diverse.

- Questa unità supporta le funzioni di sicurezza Bluetooth®. Tali funzioni potrebbero non essere sufficienti a seconda dell'ambiente di funzionamento e/o delle impostazioni. Trasmettere dati in modalità wireless a questa unità con cautela.
- Questa unità non può trasmettere dati ad un dispositivo Bluetooth®.

#### Range di utilizzo

- Usare questa unità ad una distanza massima di 10 m.  
La distanza può diminuire a seconda dell'ambiente, di ostacoli o di interferenze.

#### Interferenza da altri dispositivi

- Questa unità potrebbe non funzionare correttamente e potrebbero verificarsi problemi come rumore e interruzioni dell'audio a causa dell'interferenza delle onde radio, se questa unità è posizionata troppo vicino ad altri dispositivi Bluetooth® o a dispositivi che usano la banda 2,4 GHz.
- Questa unità potrebbe non funzionare correttamente se onde radio trasmesse da una stazione vicina sono troppo forti.

#### Uso previsto

- L'unità è predisposta per un normale impiego di tipo generale.
- Non usare questo sistema vicino ad un impianto o in un ambiente soggetto a interferenza in radiofrequenza (ad esempio: aeroporti, ospedali, laboratori, ecc).

### Smaltimento di vecchie apparecchiature e batterie usate

#### Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere smaltiti come rifiuti urbani ma deve essere effettuata una raccolta separata. Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate vi invitiamo a consegnarli agli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.

Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune. Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.

#### Note per il simbolo batterie (simbolo sotto):

Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

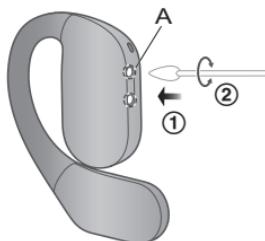
#### Nota per la rimozione delle batterie nell'Unione Europea:

- Per la tua sicurezza, non devi tentare di rimuovere le batterie da solo.
- Contatta il tuo centro assistenza locale per informazioni e assistenza nella rimozione delle batterie.

### Pulizia dell'unità

- Usa un panno morbido e asciutto per pulire gli auricolari.
- Per la rete degli auricolari, pulisci delicatamente con un cotton fio asciutto, quindi asciuga con un panno morbido.

### Pulire i contatti di carica degli auricolari



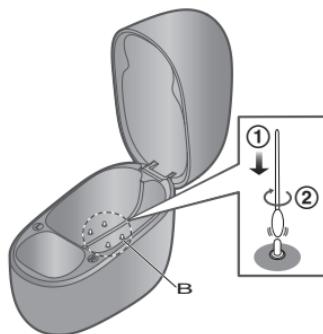
Utilizzare un cotton fio per pulire delicatamente i contatti di carica e rimuovere eventuali materiali estranei.

- 1 Passare delicatamente la punta del cotton fio sui contatti di carica (A).
- 2 Ruota il cotton fio per rimuovere lo sporco.

### Pulire i contatti di carica della base di carica

#### Importante:

Non esercitare forza sui contatti di carica lateralmente o in obliquo. (Si rischiano danni)



Utilizzare un cotton fio per pulire delicatamente i contatti di carica della base di carica.

- 1 Passare un cotton fio sulla punta dei contatti di carica (B) dall'alto.
- 2 Rimuovere lo sporco strofinando la punta dei contatti di carica con un cotton fio.



**Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd.**  
PLO No. 1, Kawasan Perindustrian Senai  
Senai, Johor 81400 Malaysia  
<http://www.panasonic.com>

© Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd. 2025

**PNQP1963ZA** PP0325BQ0